

2023

CHAPTER 40

CHAPITRE 40

An Act to Amend the Executive Council Act

Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif

Assented to December 13, 2023

Sanctionnée le 13 décembre 2023

His Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

PART 1

PARTIE 1

AMENDMENTS DEALING WITH THE MINISTER OF LOCAL GOVERNMENT

MODIFICATIONS CONCERNANT LE MINISTRE DES GOUVERNEMENTS LOCAUX

Executive Council Act

Loi sur le Conseil exécutif

1 *Section 2 of the Executive Council Act, chapter 152 of the Revised Statutes, 2011, is repealed and the following is substituted:*

1 *L'article 2 de la Loi sur le Conseil exécutif, chapitre 152 des Lois révisées de 2011, est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

2 Under the Great Seal of the Province, the Lieutenant-Governor in Council may appoint from among the members of the Executive Council the following Ministers who shall hold office during pleasure: a President of the Executive Council, a Minister of Aboriginal Affairs, a Minister of Agriculture, Aquaculture and Fisheries, a Minister of Education and Early Childhood Development, a Minister of Environment and Climate Change, a Minister of Finance and Treasury Board, a Minister of Health, a Minister of Justice who shall also be Attorney General, a Minister of Local Government, a Minister of Natural Resources and Energy Development, a Minister of Post-Secondary Education, Training and Labour, a Minister of Public Safety, a Minister of Service New Brunswick, a Minister of Social Development, a Minister of Tourism, Heritage and Culture, and a Minister of Transportation and Infrastructure.

2 Sous le grand sceau de la province, le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer, parmi les membres du Conseil exécutif, les ministres ci-dessous, lesquels exercent leurs fonctions à titre amovible : le président du Conseil exécutif, le ministre des Affaires autochtones, le ministre de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches, le ministre du Développement social, le ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance, le ministre de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, le ministre de l'Environnement et du Changement climatique, le ministre des Finances et du Conseil du Trésor, le ministre des Gouvernements locaux, le ministre de la Justice qui est également procureur général, le ministre des Ressources naturelles et du Développement de l'énergie, le ministre de la Santé, le ministre de la Sécurité publique, le ministre de Services Nouveau-Brunswick, le ministre du Tourisme, du Patri-

moine et de la Culture et le ministre des Transports et de l'Infrastructure.

TRANSITIONAL PROVISIONS

References to Minister

2 *When in an Act other than this Act or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the Minister of Local Government and Local Governance Reform, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to the Minister of Local Government.*

Confirmation and ratification

3(1) *Any act or thing done from June 27, 2023, to the date of the enactment of this section, both dates inclusive, by the Minister of Local Government in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on that Minister with respect to any Act, or any particular matter or thing under the administration, supervision or control of that Minister,*

(a) shall be deemed to have been done by a person validly appointed to exercise or perform the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on that Minister,

(b) shall be deemed to constitute a valid exercise or performance of the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on that Minister, and

(c) is confirmed and ratified.

3(2) *Nothing in paragraphs (1)(a) and (b) shall be taken as providing any indication that any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the Minister of Local Government was not validly exercised or performed.*

Immunity

4 *No action, application or any other proceeding to question or in which is questioned the validity of the appointment of the Minister referred to in subsection 3(1) or the authority of that Minister to act in that capacity lies or shall be instituted against*

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Renvois au ministre

2 *Sauf indication contraire du contexte, les renvois au ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale dans une loi autre que la présente loi ou dans un règlement, une règle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou un autre instrument ou document s'entendent comme des renvois au ministre des Gouvernements locaux.*

Confirmation et ratification

3(1) *Tout acte ou toute mesure qu'accomplit, entre le 27 juin 2023 et la date d'édiction du présent article inclusivement, le ministre des Gouvernements locaux dans l'exécution ou l'exercice effectif ou censé tel d'un droit, d'une attribution, d'une obligation, d'une responsabilité ou d'une autorité qui lui a été transmis, conféré ou imposé relativement ou bien à une loi, ou bien à une question ou à une mesure donnée relevant de son administration, de sa surveillance ou de son contrôle :*

a) est réputé avoir été accompli par une personne valablement nommée pour assurer pareil exercice ou exécution;

b) est réputé constituer l'exécution ou l'exercice valide de ce droit, de cette attribution, de cette obligation, de cette responsabilité ou de cette autorité;

c) est confirmé et ratifié.

3(2) *Rien aux alinéas (1)a) et b) ne peut être interprété comme indiquant qu'un droit, une attribution, une obligation, une responsabilité ou une autorité transmis, conféré ou imposé au ministre des Gouvernements locaux n'a pas été valablement exercé ni exécuté.*

Immunité

4 *Bénéficient de l'immunité de poursuite engagée par voie d'action ou autre instance qui met en question ou dans laquelle est contestée la validité soit de la nomination du ministre visé au paragraphe 3(1), soit de son autorité de se prévaloir de cette qualité les per-*

sonnes ci-dessous énumérées, à la condition qu'elles aient agi de bonne foi en l'occurrence :

(a) *the Crown in right of the Province,*

a) *la Couronne du chef de la province;*

(b) *the Minister, with respect to any act or thing done from June 27, 2023, to the date of the enactment of this section, both dates inclusive, by that Minister in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on that Minister with respect to any Act, or any particular matter or thing under the administration, supervision or control of that Minister, or*

b) *le ministre à l'égard de tout acte ou de toute mesure qu'il accomplit, entre le 27 juin 2023 et la date d'édiction du présent article inclusivement, dans l'exécution ou l'exercice effectif ou censé tel d'un droit, d'une attribution, d'une obligation, d'une responsabilité ou d'une autorité qui lui a été transmis, conféré ou imposé relativement ou bien à une loi, ou bien à une question ou à une mesure donnée relevant de son administration, de sa surveillance ou de son contrôle;*

(c) *any other person appointed, assigned, designated or requested to assist that Minister regarding the administration, supervision or enforcement of any Act with respect to which any right, power, duty, function, responsibility or authority is transferred to, vested in or imposed on that Minister, regarding a particular matter or thing under the administration, supervision or control of that Minister, with respect to any act or thing done, within the meaning of this paragraph, by the other person,*

c) *toute autre personne chargée, à quelque titre que ce soit, d'assister ce ministre à l'égard soit de l'application, de la surveillance ou de l'exécution de toute loi relativement à laquelle un droit, une attribution, une obligation, une responsabilité ou une autorité lui est transmis, conféré ou imposé, soit d'une question ou d'une mesure donnée relevant de son administration, de sa surveillance ou de son contrôle relativement à tout acte ou à toute mesure qu'elle a accomplis au sens du présent alinéa.*

if the Minister or other person acted in good faith in doing the act or thing.

CONSEQUENTIAL AMENDMENTS

MODIFICATIONS CORRÉLATIVES

Agricultural Land Protection and Development Act

Loi sur la protection et l'aménagement du territoire agricole

5(1) *Section 1 of the Agricultural Land Protection and Development Act, chapter A-5.11 of the Acts of New Brunswick, 1996, is amended in the definition "local government" by striking out "Minister of Local Government and Local Governance Reform" and substituting "Minister of Local Government".*

5(1) *L'article 1 de la Loi sur la protection et l'aménagement du territoire agricole, chapitre A-5.11 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1996, est modifié à la définition de « gouvernement local » par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».*

5(2) *Section 11 of the Act is amended by striking out "Minister of Local Government and Local Governance Reform" and substituting "Minister of Local Government".*

5(2) *L'article 11 de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».*

Agriculture Appeal Board Act

Loi sur la Commission d'appel du secteur agricole

6 *Paragraph 2(2)(a) of the Agriculture Appeal Board Act, section 1 of chapter 28 of the Acts of New Brunswick, 2016, is amended by striking out "Minister of Local Government and Local Governance Reform" and substituting "Minister of Local Government".*

6 *L'alinéa 2(2)a) de la Loi sur la Commission d'appel du secteur agricole, article 1 du chapitre 28 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2016, est modifié par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux*

et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

Assessment Act

7 *Clause 29(1.2)(a)(ii)(B) of the Assessment Act, chapter A-14 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.*

Loi sur l'évaluation

7 *La division 29(1.2)a(ii)B de la Loi sur l'évaluation, chapitre A-14 des Lois révisées de 1973, est modifiée par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».*

Assessment and Planning Appeal Board Act

8 *Section 1 of the Assessment and Planning Appeal Board Act, chapter 114 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.*

Loi sur la Commission d'appel en matière d'évaluation et d'urbanisme

8 *L'article 1 de la Loi sur la Commission d'appel en matière d'évaluation et d'urbanisme, chapitre 114 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».*

Business Improvement Areas Act

9 *Section 1 of the Business Improvement Areas Act, chapter 102 of the Revised Statutes, 2014, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.*

Loi sur les zones d'amélioration des affaires

9 *L'article 1 de la Loi sur les zones d'amélioration des affaires, chapitre 102 des Lois révisées de 2014, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».*

Cemetery Companies Act

10 *Subparagraph 5(1)(c)(iii) of the Cemetery Companies Act, chapter C-1 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.*

Loi sur les compagnies de cimetière

10 *Le sous-alinéa 5(1)c(iii) de la Loi sur les compagnies de cimetière, chapitre C-1 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».*

Regulation under the Cemetery Companies Act

11 *New Brunswick Regulation 94-129 under the Cemetery Companies Act is amended*

Règlement pris en vertu de la Loi sur les compagnies de cimetière

11 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 94-129 pris en vertu de la Loi sur les compagnies de cimetière est modifié*

(a) *in section 12*

(i) *in subparagraph (4)(b)(v) by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”;*

a) *à l'article 12,*

(i) *au sous-alinéa (4)b(v), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux »;*

(ii) in subparagraph (5)(b)(v) by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”;

(b) in subparagraph 13(3)(b)(v) by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

Regulation under the *Clean Environment Act*

12 *New Brunswick Regulation 2008-54 under the Clean Environment Act is amended*

(a) in the heading “Duties of brand owner with respect to the Minister of Local Government and Local Governance Reform, regional service commissions and local governments” preceding section 50.54 by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”;

(b) in paragraph 50.54(a) by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”;

(c) in paragraph 50.58(b) by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

Regulation under the *Combat Sport Act*

13 *Paragraph 3(4)(b) of New Brunswick Regulation 2014-131 under the Combat Sport Act is amended by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.*

Community Funding Act

14 *Section 1 of the Community Funding Act, section 1 of chapter 40 of the Acts of New Brunswick, 2022, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Local Government and Local Governance*

(ii) au sous-alinéa (5)b(v), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux »;

b) au sous-alinéa 13(3)b(v), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

Règlement pris en vertu de la *Loi sur l’assainissement de l’environnement*

12 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2008-54 pris en vertu de la Loi sur l’assainissement de l’environnement est modifié*

a) à la rubrique « Devoirs du propriétaire de marque à l’égard du ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale, des commissions de services régionaux et des gouvernements locaux » qui précède l’article 50.54, par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux »;

b) à l’alinéa 50.54a), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux »;

c) à l’alinéa 50.58b), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

Règlement pris en vertu de la *Loi sur les sports de combat*

13 *L’alinéa 3(4)b) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2014-131 pris en vertu de la Loi sur les sports de combat est modifié par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».*

Loi sur le financement communautaire

14 *L’article 1 de la Loi sur le financement communautaire, article 1 du chapitre 40 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2022, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre des Gou-*

Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

Community Planning Act

15(1) Subsection 1(1) of the Community Planning Act, chapter 19 of the Acts of New Brunswick, 2017, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

15(2) Section 87 of the Act is amended

(a) in subsection (2)

(i) in paragraph (b) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”;

(ii) in paragraph (d) by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”;

(b) in subsection (2.1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

Control of Municipalities Act

16 Section 1 of the Control of Municipalities Act, chapter C-20 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

Evidence Act

17(1) Section 88 of the Evidence Act, chapter E-11 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

17(2) Section 89 of the Act is amended by striking out “Minister of Local Government and Local Governance

vernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

Loi sur l’urbanisme

15(1) Le paragraphe 1(1) de la Loi sur l’urbanisme, chapitre 19 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2017, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

15(2) L’article 87 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (2),

(i) à l’alinéa b), au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux »;

(ii) à l’alinéa d), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux »;

b) au paragraphe (2.1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

Loi sur le contrôle des municipalités

16 L’article 1 de la Loi sur le contrôle des municipalités, chapitre C-20 des Lois révisées de 1973, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

Loi sur la preuve

17(1) L’article 88 de la Loi sur la preuve, chapitre E-11 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

17(2) L’article 89 de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de

Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

17(3) Section 90 of the Act is amended

(a) in subsection (1) by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”;

(b) in subsection (2) by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

Firefighters’ Compensation Act

18(1) Paragraph 45(6)(b) of the Firefighters’ Compensation Act, chapter F-12.5 of the Acts of New Brunswick, 2009, is amended by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

18(2) Paragraph 47(5)(b) of the Act is amended by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

18(3) Section 54 of the Act is amended

(a) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”;

(b) in subsection (2) by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

18(4) Subsection 55(1) of the Act is amended by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

18(5) Subsection 59(2) of the Act is amended by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

17(3) L’article 90 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

Loi sur l’indemnisation des pompiers

18(1) L’alinéa 45(6)b) de la Loi sur l’indemnisation des pompiers, chapitre F-12.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2009, est modifié par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

18(2) L’alinéa 47(5)b) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

18(3) L’article 54 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

18(4) Le paragraphe 55(1) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

18(5) Le paragraphe 59(2) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

Highway Act

19 Section 58 of the Highway Act, chapter H-5 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

Local Governance Act

20 Subsection 1(1) of the Local Governance Act, chapter 18 of the Acts of New Brunswick, 2017, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

Local Governance Commission Act

21(1) Section 1 of the Local Governance Commission Act, chapter 18 of the Acts of New Brunswick, 2023, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

21(2) Paragraph 89(2)(b) of the Act is amended by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

Regulation under An Act Respecting Local Governance Reform

22 Section 2 of New Brunswick Regulation 2023-36 under An Act Respecting Local Governance Reform is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

Municipal Capital Borrowing Act

23 Section 1 of the Municipal Capital Borrowing Act, chapter M-20 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

Loi sur la voirie

19 L'article 58 de la Loi sur la voirie, chapitre H-5 des Lois révisées de 1973, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

Loi sur la gouvernance locale

20 Le paragraphe 1(1) de la Loi sur la gouvernance locale, chapitre 18 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2017, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

Loi sur la Commission de la gouvernance locale

21(1) L'article 1 de la Loi sur la Commission de la gouvernance locale, chapitre 18 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2023, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

21(2) L'alinéa 89(2)b) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

Règlement pris en vertu de la Loi concernant la réforme de la gouvernance locale

22 L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2023-36 pris en vertu de la Loi concernant la réforme de la gouvernance locale est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités

23 L'article 1 de la Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités, chapitre M-20 des Lois révisées de 1973, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

Municipal Debentures Act

24 *Section 1 of the Municipal Debentures Act, chapter M-21 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.*

Municipal Elections Act

25 *Subsection 57.2(5) of the Municipal Elections Act, chapter M-21.01 of the Acts of New Brunswick, 1979, is amended*

(a) in paragraph (a) by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”;

(b) in paragraph (b) of the English version by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

New Brunswick Municipal Finance Corporation Act

26(1) *Section 14 of the New Brunswick Municipal Finance Corporation Act, chapter N-6.2 of the Acts of New Brunswick, 1982, is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”;

(b) in subsection (2) by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”;

(c) in subsection (3) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”;

(d) in subsection (4) by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” wherever it appears and substituting “Minister of Local Government”.

Loi sur les débetures émises par les municipalités

24 *L’article 1 de la Loi sur les débetures émises par les municipalités, chapitre M-21 des Lois révisées de 1973, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».*

Loi sur les élections municipales

25 *Le paragraphe 57.2(5) de la Loi sur les élections municipales, chapitre M-21.01 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1979, est modifié*

a) à l’alinéa a), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux »;

b) à l’alinéa (b) de la version anglaise, par la suppression de « Minister of Local Government and Local Governance Reform » et son remplacement par « Minister of Local Government ».

Loi sur la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick

26(1) *L’article 14 de la Loi sur la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, chapitre N-6.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1982, est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux »;

c) au paragraphe (3), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux »;

d) au paragraphe (4), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

26(2) Subsection 16(4) of the Act is amended by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

Police Act

27(1) Paragraph 17.05(2)(b) of the Police Act, chapter P-9.2 of the Acts of New Brunswick, 1977, is amended by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

27(2) Section 17.06 of the Act is amended

(a) in subsection (3) by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”;

(b) in subsection (4) by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

27(3) Paragraph 17.2(3)(b) of the Act is amended by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

27(4) Section 17.4 of the Act is amended

(a) in subsection (3) by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”;

(b) in subsection (4) by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

Real Property Tax Act

28(1) Subsection 4(1) of the Real Property Tax Act, chapter R-2 of the Revised Statutes, 1973, is amended

(a) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”;

26(2) Le paragraphe 16(4) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

Loi sur la police

27(1) L’alinéa 17.05(2)b) de la Loi sur la police, chapitre P-9.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1977, est modifié par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

27(2) L’article 17.06 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (3), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux »;

b) au paragraphe (4), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

27(3) L’alinéa 17.2(3)b) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

27(4) L’article 17.4 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (3), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux »;

b) au paragraphe (4), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

Loi sur l’impôt foncier

28(1) Le paragraphe 4(1) de la Loi sur l’impôt foncier, chapitre R-2 des Lois révisées de 1973, est modifié

a) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux »;

(b) in paragraph (b) of the English version by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

b) à l’alinéa (b) de la version anglaise, par la suppression de « Minister of Local Government and Local Governance Reform » et son remplacement par « Minister of Local Government ».

28(2) Section 5 of the Act is amended

28(2) L’article 5 de la Loi est modifié

(a) in subsection (2)

a) au paragraphe (2),

(i) in paragraph (c) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”;

(i) à l’alinéa c), au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux »;

(ii) in paragraph (d) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”;

(ii) à l’alinéa d), au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux »;

(b) in subsection (10) by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

b) au paragraphe (10), par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

28(3) Paragraph 5.01(3)(e) of the Act is amended by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

28(3) L’alinéa 5.01(3)e) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

Regional Service Delivery Act

Loi sur la prestation de services régionaux

29 Section 1 of the Regional Service Delivery Act, chapter 37 of the Acts of New Brunswick, 2012, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

29 L’article 1 de la Loi sur la prestation de services régionaux, chapitre 37 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2012, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

Right to Information and Protection of Privacy Act

Loi sur le droit à l’information et la protection de la vie privée

30 Section 1 of the Right to Information and Protection of Privacy Act, chapter R-10.6 of the Acts of New Brunswick, 2009, is amended in paragraph (i) of the definition “head” by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.

30 L’article 1 de la Loi sur le droit à l’information et la protection de la vie privée, chapitre R-10.6 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2009, est modifié à l’alinéa i) de la définition de « responsable d’un organisme public » par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».

Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act

31 *Section 1 of the Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act, chapter 132 of the Revised Statutes, 2014, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.*

Unightly Premises Act

32 *Subsection 1(1) of the Unightly Premises Act, chapter 135 of the Revised Statutes, 2014, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Local Government and Local Governance Reform” and substituting “Minister of Local Government”.*

PART 2**AMENDMENTS DEALING WITH THE DEPARTMENT OF INDIGENOUS AFFAIRS*****Executive Council Act***

33 *Section 2 of the English version of the Executive Council Act, chapter 152 of the Revised Statutes, 2011, is repealed and the following is substituted:*

2 Under the Great Seal of the Province, the Lieutenant-Governor in Council may appoint from among the members of the Executive Council the following Ministers who shall hold office during pleasure: a President of the Executive Council, a Minister of Agriculture, Aquaculture and Fisheries, a Minister of Education and Early Childhood Development, a Minister of Environment and Climate Change, a Minister of Finance and Treasury Board, a Minister of Health, a Minister of Indigenous Affairs, a Minister of Justice who shall also be Attorney General, a Minister of Local Government, a Minister of Natural Resources and Energy Development, a Minister of Post-Secondary Education, Training and Labour, a Minister of Public Safety, a Minister of Service New Brunswick, a Minister of Social Development, a Minister of Tourism, Heritage and Culture, and a Minister of Transportation and Infrastructure.

TRANSITIONAL PROVISIONS**References to Minister and Department**

34 *When in an Act other than this Act or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the Minister of Aboriginal Affairs or the Department of Aboriginal Affairs, it shall be read, unless the context otherwise re-*

Loi sur la Société protectrice des animaux

31 *L'article 1 de la Loi sur la Société protectrice des animaux, chapitre 132 des Lois révisées de 2014, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».*

Loi sur les lieux inesthétiques

32 *Le paragraphe 1(1) de la Loi sur les lieux inesthétiques, chapitre 135 des Lois révisées de 2014, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre des Gouvernements locaux et de la Réforme de la gouvernance locale » et son remplacement par « ministre des Gouvernements locaux ».*

PARTIE 2**MODIFICATIONS CONCERNANT LE MINISTÈRE DES AFFAIRES AUTOCHTONES*****Loi sur le Conseil exécutif***

33 *L'article 2 de la version anglaise de la Loi sur le Conseil exécutif, chapitre 152 des Lois révisées de 2011, est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

2 Under the Great Seal of the Province, the Lieutenant-Governor in Council may appoint from among the members of the Executive Council the following Ministers who shall hold office during pleasure: a President of the Executive Council, , a Minister of Agriculture, Aquaculture and Fisheries, a Minister of Education and Early Childhood Development, a Minister of Environment and Climate Change, a Minister of Finance and Treasury Board, a Minister of Health, a Minister of Indigenous Affairs, a Minister of Justice who shall also be Attorney General, a Minister of Local Government, a Minister of Natural Resources and Energy Development, a Minister of Post-Secondary Education, Training and Labour, a Minister of Public Safety, a Minister of Service New Brunswick, a Minister of Social Development, a Minister of Tourism, Heritage and Culture, and a Minister of Transportation and Infrastructure.

DISPOSITIONS TRANSITOIRES**Renvois au ministre et au ministère**

34 *Sauf indication contraire du contexte, les renvois, en anglais, au ministre appelé « Minister of Aboriginal Affairs » ou au ministère appelé « Department of Aboriginal Affairs » dans une loi autre que la présente loi ou dans un règlement, une règle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou un autre ins-*

quires, as a reference to the Minister of Indigenous Affairs or the Department of Indigenous Affairs.

Confirmation and ratification

35(1) *Any act or thing done from October 5, 2023, to the date of the enactment of this section, both dates inclusive, by the Minister of Indigenous Affairs in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on that Minister with respect to any Act, or any particular matter or thing under the administration, supervision or control of that Minister,*

(a) shall be deemed to have been done by a person validly appointed to exercise or perform the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on that Minister,

(b) shall be deemed to constitute a valid exercise or performance of the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on that Minister, and

(c) is confirmed and ratified.

35(2) *Nothing in paragraphs (1)(a) and (b) shall be taken as providing any indication that any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the Minister of Indigenous Affairs was not validly exercised or performed.*

Immunity

36 *No action, application or any other proceeding to question or in which is questioned the validity of the appointment of the Minister referred to in subsection 35(1) or the authority of that Minister to act in that capacity lies or shall be instituted against*

(a) the Crown in right of the Province,

(b) the Minister, with respect to any act or thing done from October 5, 2023, to the date of the enactment of this section, both dates inclusive, by that Minister in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty,

strument ou document s'entendent comme des renvois au ministre appelé « Minister of Indigenous Affairs » ou au ministère appelé « Department of indigenous Affairs ».

Confirmation et ratification

35(1) *Tout acte ou toute mesure qu'accomplit, entre le 5 octobre 2023 et la date d'édiction du présent article inclusivement, le ministre appelé en anglais « Minister of Indigenous Affairs » dans l'exécution ou l'exercice effectif ou censé tel d'un droit, d'une attribution, d'une obligation, d'une responsabilité ou d'une autorité qui lui a été transmis, conféré ou imposé relativement ou bien à une loi, ou bien à une question ou à une mesure donnée relevant de son administration, de sa surveillance ou de son contrôle :*

a) est réputé avoir été accompli par une personne valablement nommée pour assurer pareil exercice ou exécution;

b) est réputé constituer l'exécution ou l'exercice valide de ce droit, de cette attribution, de cette obligation, de cette responsabilité ou de cette autorité;

c) est confirmé et ratifié.

35(2) *Rien aux alinéas (1)a) et b) ne peut être interprété comme indiquant qu'un droit, une attribution, une obligation, une responsabilité ou une autorité transmis, conféré ou imposé au ministre appelé en anglais « Minister of Indigenous Affairs » n'a pas été valablement exercé ni exécuté.*

Immunité

36 *Bénéficient de l'immunité de poursuite engagée par voie d'action ou autre instance qui met en question ou dans laquelle est contestée la validité soit de la nomination du ministre visé au paragraphe 35(1), soit de son autorité de se prévaloir de cette qualité les personnes ci-dessous énumérées, à la condition qu'elles aient agi de bonne foi en l'occurrence :*

a) la Couronne du chef de la province;

b) le ministre à l'égard de tout acte ou de toute mesure qu'il accomplit, entre le 5 octobre 2023 et la date d'édiction du présent article inclusivement, dans l'exécution ou l'exercice effectif ou censé tel d'un droit, d'une attribution, d'une obligation,

function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on that Minister with respect to any Act, or any particular matter or thing under the administration, supervision or control of that Minister, or

(c) any other person appointed, assigned, designated or requested to assist that Minister regarding the administration, supervision or enforcement of any Act with respect to which any right, power, duty, function, responsibility or authority is transferred to, vested in or imposed on that Minister, regarding a particular matter or thing under the administration, supervision or control of that Minister, with respect to any act or thing done, within the meaning of this paragraph, by the other person,

if the Minister or other person acted in good faith in doing the act or thing.

CONSEQUENTIAL AMENDMENTS

Regulation under the *Civil Service Act*

37 *Section 3 of the English version of New Brunswick Regulation 93-137 under the Civil Service Act is amended*

(a) by striking out

Department of Aboriginal Affairs

(b) by adding the following in alphabetical order:

Department of Indigenous Affairs

Regulation under the *Financial Administration Act*

38 *Schedule A of the English version of New Brunswick Regulation 83-227 under the Financial Administration Act is amended*

(a) by striking out

Department of Aboriginal Affairs

(b) by adding the following in alphabetical order:

Department of Indigenous Affairs

d'une responsabilité ou d'une autorité qui lui a été transmis, conféré ou imposé relativement ou bien à une loi, ou bien à une question ou à une mesure donnée relevant de son administration, de sa surveillance ou de son contrôle;

c) toute autre personne chargée, à quelque titre que ce soit, d'assister ce ministre à l'égard soit de l'application, de la surveillance ou de l'exécution de toute loi relativement à laquelle un droit, une attribution, une obligation, une responsabilité ou une autorité est transmis, conféré ou imposé à ce ministre, soit d'une question ou d'une mesure donnée relevant de l'administration, de la surveillance ou du contrôle du ministre relativement à tout acte ou à toute mesure qu'elle a accomplis au sens du présent alinéa.

MODIFICATIONS CORRÉLATIVES

Règlement pris en vertu de la *Loi sur la Fonction publique*

37 *L'article 3 de la version anglaise du Règlement du Nouveau-Brunswick 93-137 pris en vertu de la Loi sur la Fonction publique est modifié*

a) par la suppression de

Department of Aboriginal Affairs

b) par l'adjonction de ce qui suit selon l'ordre alphabétique :

Department of Indigenous Affairs

Règlement pris en vertu de la *Loi sur l'administration financière*

38 *L'annexe A de la version anglaise du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-227 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière est modifiée*

a) par la suppression de

Department of Aboriginal Affairs

b) par l'adjonction de ce qui suit selon l'ordre alphabétique :

Department of Indigenous Affairs

Regulations under the Procurement Act

39(1) Schedule A of the English version of New Brunswick Regulation 2014-93 under the Procurement Act is amended

- (a) *by striking out*

Department of Aboriginal Affairs

- (b) *by adding the following in alphabetical order:*

Department of Indigenous Affairs

39(2) Schedule 1 of the English version of New Brunswick Regulation 2022-78 under the Procurement Act is amended

- (a) *by striking out*

Department of Aboriginal Affairs

- (b) *by adding the following in alphabetical order:*

Department of Indigenous Affairs

Public Service Labour Relations Act

40 The First Schedule of the English version of the Public Service Labour Relations Act, chapter P-25 of the Revised Statutes, 1973, is amended in Part I

- (a) *by striking out*

Department of Aboriginal Affairs

- (b) *by adding the following in alphabetical order:*

Department of Indigenous Affairs

Regulation under the Service New Brunswick Act

41 Schedule A of New Brunswick Regulation 2015-64 under the Service New Brunswick Act is amended in Table 0.1 by striking out the heading “Department of Aboriginal Affairs / Ministère des Affaires

Règlements pris en vertu de la Loi sur la passation des marchés publics

39(1) L’annexe A de la version anglaise du Règlement du Nouveau-Brunswick 2014-93 pris en vertu de la Loi sur la passation des marchés publics est modifiée

- a) *par la suppression de*

Department of Aboriginal Affairs

- b) *par l’adjonction de ce qui suit selon l’ordre alphabétique :*

Department of Indigenous Affairs

39(2) L’annexe 1 de la version anglaise du Règlement du Nouveau-Brunswick 2022-78 pris en vertu de la Loi sur la passation des marchés publics est modifiée

- a) *par la suppression de*

Department of Aboriginal Affairs

- b) *par l’adjonction de ce qui suit selon l’ordre alphabétique :*

Department of Indigenous Affairs

Loi relative aux relations de travail dans les services publics

40 La version anglaise de la Loi relative aux relations de travail dans les services publics, chapitre P-25 des Lois révisées de 1973, est modifiée à la partie 1 de l’annexe 1

- a) *par la suppression de*

Department of Aboriginal Affairs

- b) *par l’adjonction de ce qui suit selon l’ordre alphabétique :*

Department of Indigenous Affairs

Règlement pris en vertu de la Loi sur Services Nouveau-Brunswick

41 L’annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 2015-64 pris en vertu de la Loi sur Services Nouveau-Brunswick est modifiée au tableau 0.1, par la suppression de la rubrique « Department of Aboriginal Affairs / Ministère des Affaires autochtones » et son

autochtones” and substituting “Department of Indigenous Affairs / Ministère des Affaires autochtones”.

remplacement par « Department of Indigenous Affairs / Ministère des Affaires autochtones ».

PART 3

COMMENCEMENT

Commencement

42(1) Part 1 of this Act shall be deemed to have come into force on June 27, 2023.

42(2) Part 2 of this Act shall be deemed to have come into force on October 5, 2023.

PARTIE 3

ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en vigueur

42(1) La partie 1 de la présente loi est réputée être entrée en vigueur le 27 juin 2023.

42(2) La partie 2 de la présente loi est réputée être entrée en vigueur le 5 octobre 2023.

KING'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DU ROI POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés